

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 14 (1952)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Sektionsmitteilungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sektionsmitteilungen

## Sektion Bern

Unsere Sektion Bern hat auf Anregung des Schweizerischen Traktorverbandes letzten Herbst Demonstrationen über das Traktorpflügen neu in ihr Tätigkeitsprogramm aufgenommen und beschlossen, diese amtsweise durchzuführen. Der erste Versuch wurde in Aarberg gemacht, und hier ist durch den starken Aufmarsch und das grosse Interesse die Bedürfnisfrage eindeutig bejaht worden. Weitere Demonstrationen folgten in den vergangenen Wochen in den Aemtern Fraubrunnen und Bern-Land. Auch hier zeigte der gute Besuch, dass der Berner Landwirt empfänglich ist für Belehrungen über Pflege, Kenntnis und das Einstellen des Pfluges. An diesen Kursen ist festgestellt worden, dass der Landwirt in der Regel mit seinen Pflugbestandteilen zu spät zum Nachschärfen in die Schmiede geht; sicher einwenig aus Nachlässigkeit und um Kosten zu sparen. Jeder Pflugschmied bestätigt aber, dass ein Nachschärfen und Ausschlagen von ganz stumpfen Wägessen, Sächs und Vorschälern die Schmiedearbeit erschwert und verteuert, abgesehen von der schlechten Arbeit, die solche Geräte im Felde liefern. Die Beurteilung über die Brauchbarkeit des aus der Revision kommenden Pfluges sollte jedem Landwirt möglich sein. Je mehr er vom Pflug kennt, desto grösser wird der Eifer der Pflugschmiede, die Sache richtig abzuliefern. An diesen Demonstrationen wird ebenfalls der bekannte Selbsthalterpflug als Einmannpflug an der Arbeit gezeigt, neben den eigentlichen Anbaupflügen verschiedener Marken. Grosse Bedeutung wird auf saubere Arbeit gelegt. Wenn in Sursee an einer Bodenbearbeitungsdemonstration gesagt wurde, der Berner Landwirt sei der sauberste Ackerbauer, so wollen wir trotz Traktoren diesen Ruf zu behalten und zu festigen suchen. Des Nachbars Land wird nur als Anhaupt gebraucht, wenn die Bodenverhältnisse günstig sind und auch dann nur, wenn er orientiert ist und seine Zustimmung gegeben hat. Die Marchlinie ist zu respektieren.

An allen drei Kursen sind die Teilnehmer befriedigt nach Hause gegangen. Diese Tatsache verpflichtet die Sektion Bern, mit Demonstrationen dieser Art weiterzufahren. Ch.

## Mitglieder, werbet Mitglieder!

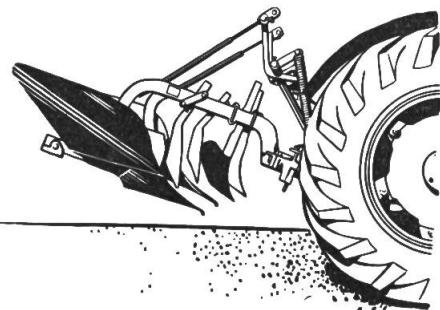
### Traktoren-, Autos-, Motos-Pneus

Neue und Occasionen, alle Grössen.  
Nagelschutz-Einlagen. Fachmännische  
Reparaturen rasch und billig.

**Pneu-Haus Matter, Zürich 4**  
Langstrasse 103 a, Tel. (051) 27 27 90

Schone den Motor und senke die Betriebskosten mit **Markenöl «JB»** (Jenzer in Bützberg) aus dem trustfreien, mittelständischen Spezialgeschäft. Es ist anerkannt besser als ein gewöhnliches Traktorenöl und vorteilhaft im Einkauf.

**JB**  
SEIT 1917  
**Jenzer/Bützberg**  
MOTORENOELE UND AUTOSERVICE  
TELEPHON 063/30117 · ZÜRICH-BERNSTRASSE



## Der neue **Knecht-Traktorpflug**

Unübertroffen in Leistung und Preis, allseitig verstellbar, sofortige Belastungsmöglichkeit. Zum Auf- und Abwärtsplügen am Berg geeignet, ansteckbar an jede Traktormarke.

Preis Fr. 1150.— mit Ausklinker.

Anbaukultivator

dazu, 2 m breit, 9 Zinken Fr. 575.—

Generalvertretung :

**G. Neck - Landmaschinen - Schleitheim SH** Tel. (053) 64165

# BÜHRER

Ersatzteile - Reparaturen  
Anbaugeräte

Offiz. Fabrikvertretung

**Matzinger AG., Zürich 11/50**  
Hagenholzstrasse 65 Tel. (051) 48 83 22

**Prima Twannerweine**  
Ernte 1951

offeriert zu vorteilhaften Preisen.  
Verlangen Sie Offerte.

**Erwin Feitknecht-Grunder**  
**Weinbauer, Twann**

Tel. (032) 7 21 18  
Traktorhalter und  
Mitglied des Schweiz. Traktorverbandes

**Hch. Fritschi**, Werkführer  
Strickhof, Zürich

## Die Betriebsbereitschaft unserer Motormäher

13 Seiten 12 Abbildungen

Erschienen als Heft Nr. 2 der  
Schriften des  
Schweiz. Traktorverbandes.

**Preis Fr. —.80**

Bestellungen gibt man am besten  
gegen Vorauszahlung des betref-  
fenden Betrages, zuzüglich 10 Rp.  
für Porto, auf.

**Postcheck: VIII 32608 (Zürich)**  
**Schweiz. Traktorverband,**  
**Brugg**

Nachdruck vorbehalten.

### « DER TRAKTOR »

Redaktion, Administration und Annoncenregie: Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Pestalozzistr. 5, Brugg/AG - Tel. (056) 4 20 22 - Postcheck VIII 32608 Zürich  
Postadresse: «Der Traktor», Postfach 145, Brugg/AG

Abonnementspreis Fr. 7.- / Für Verbandsmitglieder gratis / Erscheint monatlich

Insertionspreise:

1/1 Seite = Fr. 230.-, 1/2 = Fr. 120.-, 1/4 = 65.-, 1/8 = Fr. 35.-, bei Wiederholungen Rabatt  
Klein-Annoncen: 1/16 Seite = Fr. 15.-, 2/16 = Fr. 29.-, 3/16 = Fr. 43.-.

Druck: Schill & Cie., Luzern